

EXPO



L'amour peut aussi être un paysage. Emily Bates « Love Scenes », au Casino Forum d'art contemporain, jusqu'au 29 juin.

Arlon (B)

Nathalie Amand : Hôpital militaire
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 56), *jusqu'au 11.5, ve. - di. 14h - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Carmen Dieschbourg a Maggy Schlessen
Molerei, Wäistuff vum Folklore - a Wäimusee „A Possen“ (33, rue A. Sandt, Tel. 69 73 53), *bis de 5.6., Dë. - So. 11h - 23h.*

Berdorf

Sans titre n° 6
NEW sculptures de Jhemp Bastin, objets, sculptures et luminaires en verre de Pascale Seil, photographies de Luc Ewen et bijoux d'Annick Mersch, Atelier VerretigOr (42, rte d'Echternach, tél. 79 96 16), *du 10.5 au 31.5, ma. - di. 14h - 18h.*

Vernissage ce vendredi, 9.5 à 18h.

Clervaux

Dany Bauer, Josée Godelet et Mariette Weis
mosaïque, peinture et céramique, Dexia Banque Internationale, *jusqu'au 4.7, lu. - ve. 13h - 16h.*

Jörg Heieck
NEW exposition à ciel ouvert du photographe allemand dans le cadre du programme « Clervaux, Cité de l'Image »: TRANSIT onLine,

Château de Clervaux, *jusqu'au 18.05, tous les jours.*

Vernissage ce vendredi, 10.05 à 17h.

Diekirch

Konschtatelier PoGo
Kulturhaus (13, Béiergaass, www.pogo.lu), *bis den 18.5., all Dag vu 15h bis 18h.*

Differdange

Differdange, 100 ans d'histoire(s)
Ancien bassin d'eau (rue Rattem), *jusqu'au 3.8, tous les jours 15h - 19h.*

Dudelange

François Génot : La clairière
Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 1.6, ma. - di. 15h - 19h.*

Jacob Holdt : American Pictures 1970-75
photographies, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 31.5, ma. - di. 10h - 19h.*

„Seine Bilder und die damit verbundenen Geschichten haben eine Authentizität, die man - nicht nur im Kunstbetrieb - vergeblich sucht.“ (cw)

Carine et Elisabeth Krecké : Double Gloss
NEW photographies, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *du 10.5 au 22.6, ma. - di. 15h - 19h.*

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*
The Family of Man
(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *ma. - di. 10h - 18h.*

EXPO

Echternach

Pracht Echternacher Buchkunst
Abteimuseum, *bis zum 31.10., täglich 10h - 12h + 14h - 17h.*

Esch

Engagement humanitaire
photographies, Bâtiment Buggi, niveau 2 (Site du Centre Hospitalier Emil Mayrisch), *jusqu'au 15.8, tous les jours 8h - 20h.*

Sébastien Kito : Métaboles
sculptures en métal et verre, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), *jusqu'au 23.5, ma. - di. 15h - 19h.*

Véronique Kolber : Miss Violet
vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 31.5, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Jean Moiras : Matin de lumière
peintures, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 9.5, ve. 9h - 12h + 14h - 18h.*

Anja Puntari : The Way of the Flag, Lordi 17 - Hardrock Hallelujah
vidéo, Galerie Terre Rouge (Kulturfabrik 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *jusqu'au 16.5, ma. - di. 10h - 18h.*

Ettelbruck

Mémoires / Triangle rouge
exposition itinérante, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-304), *jusqu'au 10.5, ve. + sa. 14h - 20h.*

Visites guidées sur réservation : tél. 247 8 64 79 (Mme Schortgen).

Grevenmacher

Francis Daras et Christophe Poissonnier : La Chasse du peintre
bronzes animaliers et peintures, Caves Bernard Massard (8, rue du Pont), *jusqu'au 9.5, ve. 9h30 - 19h.*

Luxembourg

Marina Abramovic
Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 14.6, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Emily Bates : Love Scenes
Fotografien und Videoinstallationen, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, Tel. 22 50 45), *bis zum 29.6., Mo., Mi. + Fr. 11h - 19h, Sa., So. und feiertags 11h - 18h, Do. bis 20h.*

Jean-Marie Biwer : A Wooden Sketchbook
peintures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), *jusqu'au 9.5, ve.+ sa. 8h - 18h.*

Pelly Blanco Aroche
peintures, Galerie Peinture (3, rue de Reims), *jusqu'au 21.5, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.*

Candice Breitz : Be my Somebody
Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 22.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

China Power Station III
Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 15.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Dusch : Abstraction
NEW peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 31.5, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.*

Bernhard Edmaier: Earthsong
NEW Fotografien, natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), *vom 9. bis zum 17.5., Di. - So. 10h - 18h.*

Raymond Erbs : Ma Flore
photographies, Crédit Suisse S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 15.5, lu. - ve. sur rendez-vous.*

Daniel et Geo Fuchs : Stasi - Secret Rooms and Toygiants
photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 31.5, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Greetings from Luxembourg
un voyage à travers le monde du tourisme, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 12.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. à 18h (L) et les di. à 16h (F).

Cai Guo-Aiang : Gunpowder Drawing
Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 9.6,*

lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

H Box
NEW Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *du 15.5 au 23.6, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Vernissage le 14.5 à 18h.

Helen et Asnat : Works on Iron
chapelle du Centre culturel de rencontre Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 25.5, lu. - sa. 11h - 18h.*

Jörg Immendorff
Skulptur, Grafik, und Malerei, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *bis zum 31.5., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*
Siehe Expotipp S. 20.

Insa: Wants & Needs
NEW graphic art, Extrabold (24, avenue de la Liberté), *du 10.5 au 14.6, lu. - sa. 8h - 18h.*

Véronique Kolber : Miss Violet
vidéo, D'Konschtkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 31.5, lu. - sa. 9h - 19h.*

Les Grecs et la mer
plats à poissons de la Collection Florence Gottet, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 8.6, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. 18h (L), sa. 15h (F) et di. 15h (L).

Le ciel ouvert... exposé sous le ciel ouvert. C'est à Clervaux, dans le cadre du programme « Clervaux, Cité de l'image », jusqu'au 18 mai. Photo de Jörg Heieck.



EXPOTIPP

EXPO



„Eine kleine, aber feine Ausstellung für alle, die sich für Fische, für die alten Griechen, oder sogar für beides interessieren.“ (RK)

Les patrimoines de l'architecture du XXe siècle en France

photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 24.5, lu. - ve. 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Locked In

oeuvres de Carlos Amorales, Pierre Bismuth, Michaël Borremans, Heather & Patrick Burnett-Rose, Mircea Cantor, Sebastián Díaz Morales, Tessa Farmer, Miklos Gaál, Douglas Gordon, Antony Gormley, Sagi Groner, Nanna Hänninen, Thomas Hirschhorn, Boukje Janssen, Jesper Just, Victor Man, Melik Ohanian, Marilène Oliver, Stéphane Pencréac'h, Victor Victor Racatau, Jérôme Schlomoff, Speak UP! Tanja Nellesmann Poulsen & Grete Aagaard, Yves Trémorin, Vera Weisgerber, Guido van der Werve, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 29.6, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« (...) pose un regard artistique sur notre société, qui s'enferme volontairement dans le visible. Pour une thématique aussi compliquée, le résultat est réussi et une visite vivement recommandée » (lc)

Jean-Luc Moerman : Connectingthings 4 et Una Hunderi : Happy End of the World

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.6, ma. - sa. 11h - 18h.

Jean Moiras : Matin de lumière

peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 9.5, ve. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Ott Neuens

peintures, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66-1), jusqu'au 30.5, lu. - ve. 12h - 17h.

Out of Storage

peintures de la collection, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

SKULPTUR

Pinkelnder Affe

Luc Caregari

Mit einer kleinen aber feinen Skulpturenausstellung kehrt der 2007 verstorbene Jörg Immendorff nach Luxemburg ein.

„Für Immendorff war der Affe ein Leittier“, erklärt die Galeristin in der kleinen Galerie Clairefontaine, in der - dazu passend - eine Affenhitze herrscht. „Er fühlte sich diesem Tier sehr nahe, denn es verkörpert die absolute Freiheit.“ „Es darf sogar überall hinpinkeln“ - sagte Immendorff,

nicht die Galeristin. Und wirklich: Den Affen findet man in fast jeder Skulptur der Ausstellung. Mal auf dem Kopf stehend, mal hinter dem Rednerpult - was sicher Gerhard Schröder gefallen hätte, schließlich bat auch er den Künstler um ein Porträt - mal mit Blumenkranz oder als riesiger Totempfahl, der Affenköpfe aufeinander schichtet, die in alle Richtungen schauen - „der Künstler mit seinen Freunden“. Anscheinend muss man mit der Bildsprache Immendorffs per du sein, sonst könnte man ihn am Ende falsch verstehen.

Bei Immendorff haben die Bilder und Skulpturen eine Sprache, oder eher eine symbolische Semantik, die immer mehr zur Sprache wird, je öfter der Künstler diese Symbole benutzt. So taucht zum Beispiel auch die Bienenwabe immer wieder auf, als Hinweis auf den Fleiß des Künstlers. Auch eindeutigere sexuelle Symbole sind in den Immendorffschen Bildern und Skulpturen versteckt. Ein weiterer interessanter Teil der Ausstellung sind die etlichen Skizzen und Arbeitsblätter, die den Weg von der Idee zum fertigen Kunstwerk dokumentieren. Hier kann man zumal den Humor des nicht unumstrittenen Künstlers „live“ erleben. Immendorff beherrschte die hohe Kunst, sich bei vielen Menschen

unbeliebt zu machen. War er in den 60er und 68er Jahren noch ein glühender Apo-Anhänger, schreckte er in späteren Jahren nicht davor zurück, mit eher zweifelhaften Gestalten wie André Heller zu kollaborieren. Das Summum für die Fans der ersten Stunde waren aber die Illustrationen, die er für die Bild-Zeitung malte: seine „Bild-Bibel“ in Gold wurde dem Papst persönlich von Kai Diekmann, dem Chefredakteur der Blut und Sperma-Postille, überreicht. Doch auch die bürgerlichen Rechtschaffenen brüskierte er noch kurz vor seinem Tod, mit Koks und Prostituierten. Ausschweifungen, die sich in den Boulevardergüssen des selben Blattes wiederfanden. Ein kontroverser Künstler fordert eben die Öffentlichkeit immer heraus, diese jedoch kann nicht immer in ihm lesen.

Jedenfalls nicht so gut wie der Kunstliebhaber in seinen Werken.

Galerie Clairefontaine, bis zum 31.5.



EXPO

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) + 16h (L).

« En tout, une exposition de grande qualité, en plus d'une bonne occasion de voir des oeuvres de la collection du Mudam et peut-être une des dernières occasions de voir une exposition curée par Marie-Claude Beaud que le conseil d'administration du Mudam vient de lâcher... lâchement. » (lc)

Zora Palova

sculptures en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), jusqu'au 9.5, ve. 13h30 - 19h.

Frédéric Prat

peintures, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) + 16h (L).

Emile „Milli“ Schlessler: Bumm

Malerei, Espace Paragon (45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), bis zum 11.5., Fr. + Sa. 15h - 18h30.

Nikolai Stauijev

peintures, Galerie Edition 88 (4, rue Louvigny, tél. 47 45 99), jusqu'au 17.6, ma. - sa. 10h - 12h30 + 13h30 - 18h30.

The Plug :
My Last Good Deal on eBay
Kiosque MPK, (place de Bruxelles), jusqu'au 18.5, en permanence.

« S'il est vrai que l'art en 2008 ne va pas chercher loin, il est aussi véritable que les questions qu'on peut se poser en se confrontant à lui vont d'autant plus loin. » (lc)

Tiefgekühlt****

Wanderausstellung, natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), bis zum 31.8., Di. - So. 10h - 18h.

« Dommage que cette exposition soit traitée comme une pénible obligation à cause de l'année polaire, surtout quand on sait que le musée d'histoire naturelle peut faire beaucoup mieux. » (lc)

Su-Mei Tse : 1000 words for snow

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 14.5, ma. - sa. 12h - 18h.

„Insgesamt überzeugen die ausgestellten Installationen nicht wirklich: zu sehr nur Idee, zu zurückhaltend und zu brav“. (cw)

Un certain regard

oeuvres par les élèves de la 3e année d'études de l'école primaire de Bridel, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 30.6.

Steven Weinberg : Pôle Nord - Pôle Sud

photographies, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (rue Münster, tél. 26 20 52-1.), jusqu'au 28.5, tous les jours 11h - 18h.

Mersch

Anne Weyer: Wort sucht Bild - Bild sucht Bild

Illustrationen, Kollagen, Kostüme, Masken, Mierscher Kulturhaus, Nationales Literaturzentrum, Home St-Joseph und Schreinerei Hoffmann Frères (Tél. 26 32 43-1), bis zum 28.7.

Metz (F)

Michael Kenna

photographies, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 10.5, ve. + sa. 13h - 18h.

Niederanven

Collection Lex Gillen: Rarrk

Aboriginal Art, Kulturhaus (145, rte de Trèves), jusqu'au 7.6, ma. - sa. 14h - 17h.

Rodange

Yves Blin et Gosti

peintures et sculptures, Galerie Recto-Verso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), jusqu'au 18.5, me. - di. 15h - 19h30.

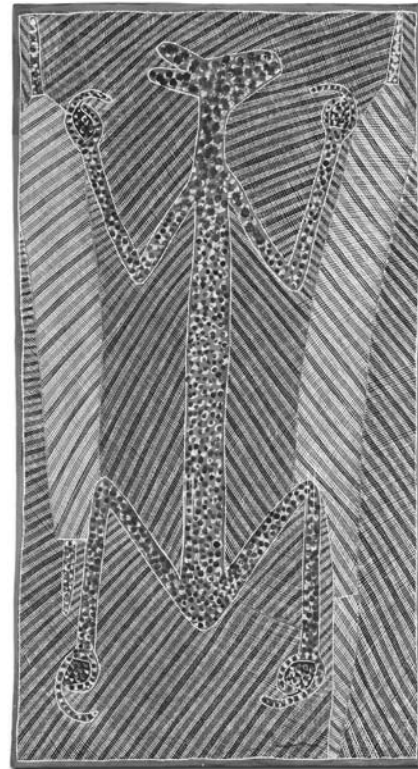
Saarbrücken (D)

Michael Goller: Rumpelstilzchen

Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 8.6., Di. - So. 10h - 18h.

Ludwig Kuckartz: I'll be your mirror

Videoinstallation, Studioblaue im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 8.6., Di. - So. 10h - 18h.



L'art aborigène est à l'honneur dans « Rarrk ». Au Kulturhaus de Niederanven, jusqu'au 7 juin.

Christine Leins

Zeichnungen, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 8.6., Di. - So. 10h - 18h.

Saint-Hubert (B)

Daniel Bultot

peintures, Auberge du Prévost (Fourneau Saint-Michel), jusqu'au 31.5, ma. - di. 13h - 18h.

Ceci n'est (peut-être) pas de la fiction

objets travestis, Fourneau Saint-Michel (Musée de la vie rurale en Wallonie), jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

Objets de vies - Vies d'objets

Musée du fer (Fourneau Saint-Michel) jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

Thionville

Martine Fey

peintures, L'Adagio (8, place Marie-Louise, tél. 0033 3 82 88 26 86), jusqu'au 28.5, lu. - ve. 14h - 18h, sa. après-midi sur demande.

Trier (D)

100.000 Jahre Sex

archäologische Ausstellung über Liebe, Lust und Fruchtbarkeit, Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee 1, Tél. 0049 651 9 77 40), bis zum 22.6., Di. - So. 9h30 - 17h30.

Sonntagsführungen am 11.5. und 8.6., immer um 15h.

Reinhard Doubrawa: Solo Show

Kunststücke, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tél. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 10.5., Fr. 17h - 19h.

Gesellschaft für bildende Kunst

NEW Jahresausstellung, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tél. 0049 651 7 18 24 12), vom 10.5. bis zum 1.6., Di. Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 9.5. um 19h30.

Laas Koehler: 100.000 Jahre schwule Kunst

SchMIT-Z (Mustorstr. 4, Tél. 0049 651 4 25 14), bis zum 15.6., Di. + Do. 15h - 19h, Fr. 20h - 24h, So. 16h - 20h.

Vianden

Memories Behind the Stage

photographies des plateaux de films tournés au Luxembourg, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 17.5, lu., me. - ve. 15h - 23h, sa. + di. 11h - 23h.

Welchenhausen (D)

Luc Ewen et Jerry Frantz

NEW Fotografien und Xylogravuren, Arthehalle (www.artehallewelchenhausen.de), bis zum 1.7., täglich.

Wiltz

Atelier Artistique

„Un der Uelzecht“:
Ich sehe was, was du nicht siehst

Centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), bis zum 1.6., Mo. - Fr. 9h - 17h.

Mat Lou zum Lieder

Syndicat d'initiative, Schloss, bis de 17.5., Méi. - Fr. 14h - 17h, Sa. 10h - 12h. Op Ufro fir Gruppen gefeiert Besichtigung: Tél. 95 74 44.